



Foto Goorman, USA

## Giuvidé zdòt Sètèmbre

Giuvidé zdòt Sètèmbre.  
(Giovedì 18 Settembre.)

---

D'autón se ui è la brèina e piov èintra la matèina, se invézi uiè la rugièda l'è bèla tóta la zurnèda.  
In autunno se c'è la brina piove entro la mattina, se invece c'è la rugiada è bella tutta la giornata....

Quand che al róndni al vola in èlt e tèimp l'è bón e zíl l'è ters.  
(Quando le rondini volano in alto il tempo è buono e il cielo è terso.)

U s'è fumè ènca la pàia de mataràz!.  
(Si è fumato anche la paglia del materasso.(Ha perso tutto!).)

La bóca unta l'an dís mai mèl!.  
(La bocca unta(corrotta),non dice mai male!).

U n'è cunteint fina a che u n'à vést e fònd de casètt.  
(Non è contento fino a chè non ha visto il fondo del cassetto(persona spendacciona!).)

L'ha un mòrs dólz cumè e sórs.  
(Ha un morso dolce come il topo.)

A vènd l'è una gran fadíga;ma ènca cumprè sèinza sóld!!.  
(Vendere è una gran fatica;ma anche comprare senza soldi!!.)

Bóna zurnèda ma tót!.  
(Buona giornata a tutti!).

Renato Fattori

[Read More](#)

---